



กลุ่มภารกิจงานวิจัยและพัฒนาวิชาการ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
วันที่: 26 ตุลาคม 2564 เวลา 19:02
เลขรับที่: อว 64.23.02.1(วก)/1875

กลุ่มภารกิจงานคลังและพัสดุ อช
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
เลขรับที่: 2476/2564
วันที่: 20 ต.ค. 64 เวลา 15:53

บันทึกข้อความ

ส่วนงาน กลุ่มภารกิจงานวิจัยและพัฒนาวิชาการ โทรศัพท์. 84942

ที่ อว 64.23.02.1(วก)/674 วันที่ 15 ตุลาคม 2564

เรื่อง ขออนุมัติจัดโครงการจัดแปลต้นฉบับบทความเป็นภาษาต่างประเทศ

รหัสกองทุน/เงินทุน	2220042000	กองทุน/เงินทุน	กองทุนเพื่อการวิจัย
รหัสศูนย์ต้นทุน	1224202000	ศูนย์ต้นทุน	กลุ่มภารกิจงานวิจัยและพัฒนาวิชาการ
รหัสเขตตามหน้าที่	61112200100000	เขตตามหน้าที่/กิจกรรม	กิจกรรมสร้างผลผลิตเฉพาะของหน่วยงานวิจัย
รหัสบัญชีแยกประเภท	5054020001	บัญชีแยกประเภท	เงินอุดหนุนเพื่อสนับสนุนการเผยแพร่ผลงานวิจัย
		งบประมาณคงเหลือ	3,970,00.00 บาท

เรียน คณบดีคณะอักษรศาสตร์

ด้วยงานวิจัย คณะอักษรศาสตร์ จะจัดโครงการจัดแปลต้นฉบับบทความเป็นภาษาต่างประเทศ เพื่อส่งเสริมการตีพิมพ์บทความในระดับนานาชาติของอาจารย์คณะอักษรศาสตร์ ระหว่างตุลาคม 2564 ถึง เดือนกันยายน 2565 โดยใช้เกณฑ์การพิจารณา เป็นค่าจ้างแปลต้นฉบับบทความภาษาไทย ความยาวไม่เกิน 15 หน้า A4 หน้าละไม่เกิน 500 บาท เป็นจำนวนเงิน 50,000.00 บาท (ห้าหมื่นบาทถ้วน) ในการนี้ งานวิจัยมีความประสงค์ขออนุมัติจัดโครงการดังกล่าว รายละเอียดตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการต่อไป จักเป็นพระคุณยิ่ง

เรียน ผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร
เพื่อนำเสนอคณบดีพิจารณาอนุมัติโครงการจัดแปลต้นฉบับฯ
จำนวนเงิน 50,000 บาท

นางสาว รุ่งอรุณ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.หนึ่งทัย แร่งผลสัมฤทธิ์)
รองคณบดีฝ่ายวิจัย

20 ตุลาคม 2564

เรียน คณบดี
เพื่อพิจารณาอนุมัติ

อนุมัติ

26 ตุลาคม 2564 เวลา 16:03

26 ตุลาคม 2564 เวลา 12:41

โครงการจัดแปลต้นฉบับบทความเป็นภาษาต่างประเทศ
เพื่อส่งเสริมการตีพิมพ์บทความในระดับนานาชาติของอาจารย์คณะอักษรศาสตร์

หลักการและเหตุผล

งานวิจัย คณะอักษรศาสตร์มีนโยบายส่งเสริมให้คณาจารย์ตีพิมพ์ผลงานวิชาการในระดับนานาชาติ การต้องเขียนบทความเป็นภาษาต่างประเทศเป็นอุปสรรคประการหนึ่งที่ทำให้จำนวนผลงานตีพิมพ์เป็นภาษาต่างประเทศยังมีไม่มากเท่าที่ควร การให้การสนับสนุนในเรื่องจัดแปลต้นฉบับที่เขียนเป็นภาษาไทยให้เป็นภาษาต่างประเทศจะช่วยเพิ่มผลผลิตในระดับนานาชาติได้ โครงการนี้เป็นโครงการนำร่องเพื่อทดลองดำเนินการจัดแปลต้นฉบับภาษาไทยเป็นภาษาต่างประเทศ หากการส่งเสริมเช่นนี้สามารถทำให้มีผลผลิตเป็นบทความในระดับนานาชาติเพิ่มขึ้น จะดำเนินการเพิ่มเติมการสนับสนุนจัดแปลในประกาศเกณฑ์และอัตราการจ่ายเงินประเภทต่าง ๆ ของกองทุนเพื่อการวิจัยของคณะอักษรศาสตร์ ต่อไป

ผู้รับผิดชอบโครงการ งานวิจัย คณะอักษรศาสตร์

ลักษณะการดำเนินการ

งานวิจัยจะดำเนินการนำต้นฉบับบทความภาษาไทย ความยาวไม่เกิน 15 หน้า A4 ที่ผ่านการพิจารณารับรองจากคณะกรรมการส่งเสริมผลงานวิชาการคณะอักษรศาสตร์ แล้วว่ามีศักยภาพที่จะตีพิมพ์ในระดับนานาชาติได้ไปดำเนินการจัดแปล โดยผู้เขียนสามารถเสนอชื่อผู้แปลได้ เมื่อได้บทแปลแล้วจะส่งต้นฉบับที่แปลแล้วให้ผู้วิจัยตรวจทาน เมื่อผ่านการตรวจทานจากผู้วิจัยแล้ว จะขอให้ผู้วิจัยขอรับการสนับสนุนค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญตรวจทานต้นฉบับภาษาต่างประเทศอีกครั้ง

เงื่อนไขการเข้าร่วมโครงการ

บทความที่ได้รับการสนับสนุนในโครงการนี้จะต้องส่งให้สิ่งพิมพ์ในฐานข้อมูล Scopus ระดับ Q2 ขึ้นไปหรือเทียบเท่า พิจารณาตีพิมพ์เป็นอันดับแรก

ระยะเวลาดำเนินโครงการ

เดือนตุลาคม 2564 ถึงเดือนกันยายน 2565

งบประมาณ

ปีงบประมาณ 2565 เป็นจำนวนเงิน 50,000.00 บาท (ห้าหมื่นบาทถ้วน)

โดยใช้เกณฑ์การพิจารณา ค่าจ้างแปลต้นฉบับบทความภาษาไทย ความยาวไม่เกิน 15 หน้า A4 หน้าละไม่เกิน 500 บาท

(ค่าสนับสนุนผู้แปลต้นฉบับภาษาต่างประเทศ ต้องเป็นผู้ที่ไม่ได้รับเงินเดือนจากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย)

